

hama[®]
THE SMART SOLUTION

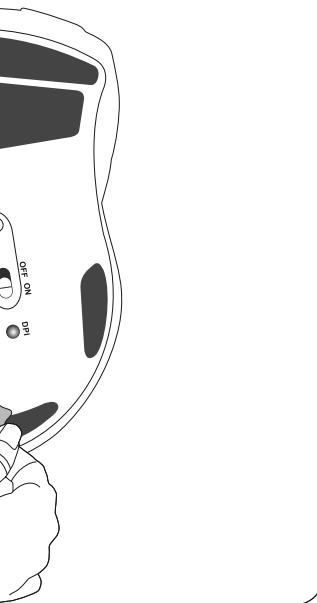
xx053876
xx053877
xx053878

Wireless Laser Mouse

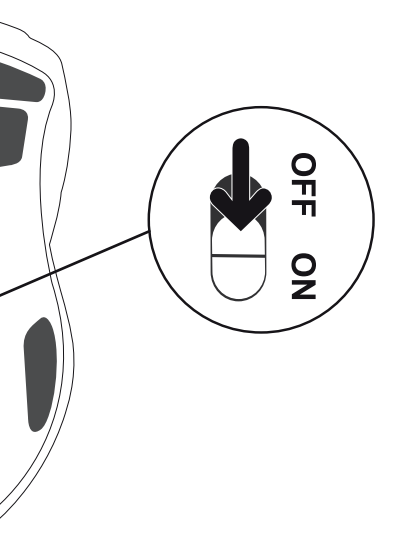
MIRANO



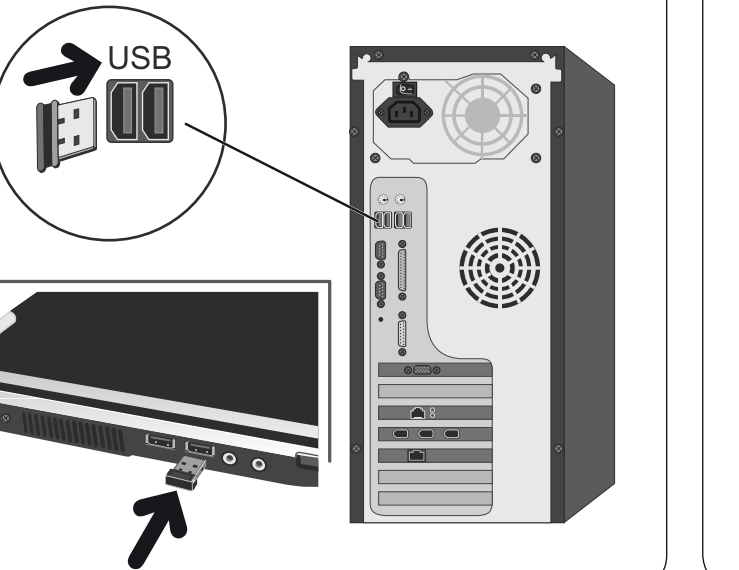
A



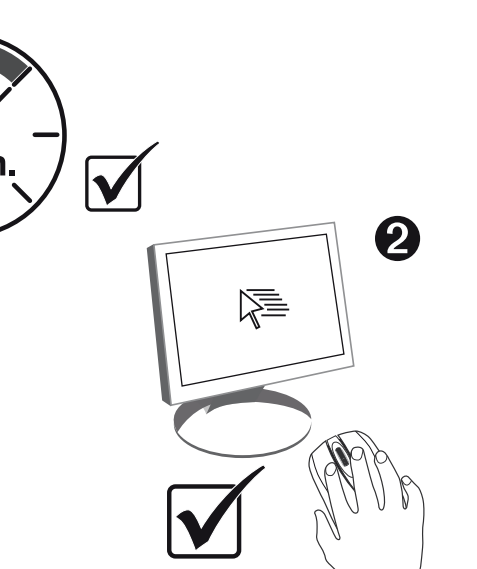
B



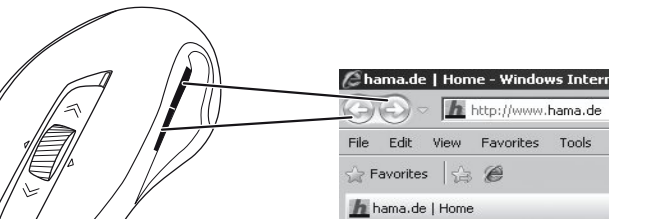
C



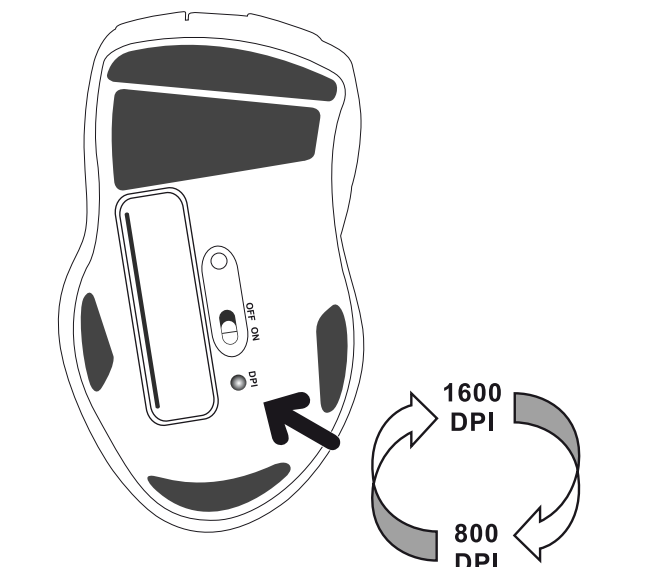
D



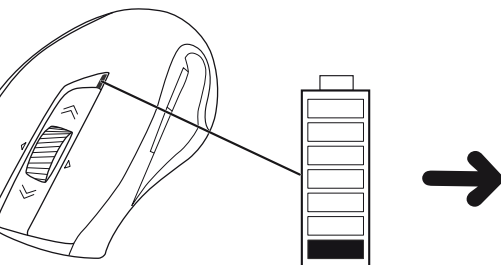
E



F

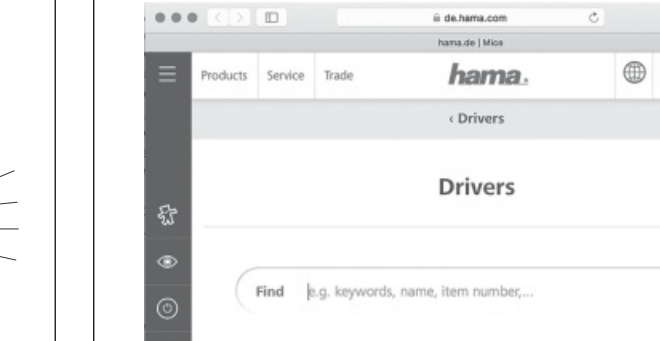


G



H

Driver download / Treiber herunterladen:



www.hama.com/service/download/drivers/mice

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



GB Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

RUS Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

I Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantie van schade voortvloeiende uit de installatie, montage of ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

TR Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünü atma/satma uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanımı klavuzu veya güvenli kullanılması durumunda veya kullanımı hasarlıdan sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

RO Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalare sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/si a instrucțiunilor de siguranță.

S Garantiifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG overtar ingen form av ansvar eller garanti for skader som beror på olämplig installation, montering och användning av produkt eller manglande överhållning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

FIN Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöä varten tarkoitettujen osien väärästä käytöstä tai muista käyttövirheistä.

CZ Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodbornej používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

LT Atleidimas nuo atsakomybės

„Hama GmbH & Co. KG“ neprisiima atsakomybės už žalą, kuri padaroma netinkamai įrengus, įmontavus gaminį, jį naudojant ne pagal paskirtį, neatsižvelgiant į naudojimo instrukciją ir (arba) saugos nuorodas.

BG Отказ от права

Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на утвърденото за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

UA Відмова від відповідальності

Компанія Hama GmbH & Co. KG не несе жодної відповідальності та не відшкодовує матеріальні збитки за пошкодження внаслідок нена належного встановлення, монтажу та експлуатації продукту, а також унаслідок недотримання інструкцій посібника з експлуатації та/або вказівок з техніки безпеки.

DK Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedsanvisningerne.

N Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilskrives til ukynlig installering eller montering eller ukynlig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

E Nota sobre la protección medioambiental

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

S Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innetas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

GB Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/là batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant ainsi le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

S Nota sobre la protección medioambiental

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huishuif weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE e 2006/66/UE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

H Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU alapján szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leseleztezt elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működéséketlen elektromos és elektronikus készülékeket gyűjtésére törvény előírás kötele mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék használatán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušného sběru. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:

Evropská smernica 2002/96/EG a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkováním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/UE e 2006/66/UE no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estas regulamentações. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RUS Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/ЕU и 2006/66/ЕU действующим следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с бытовым мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимо соблюдения данных предписаний обозначенным знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/UE ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlara piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketici için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınırları yerlere geri verme yolu bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma klavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivei europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoierul național. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoie de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

GB English

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

D Deutsch [German]

Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

I Italiano [Italian]

Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

F Français [French]

La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/CE en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

E Español [Spanish]

Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás requisitos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozriť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

UA Українська [Ukrainian]

Ця компанія Hama GmbH & Co. KG заявляє, що цей пристрій повністю відповідає основним вимогам і іншим відповідним положенням Директиви 1999/5/EC. Декларацію про відповідність Директиві 1999/5/EC «Радіоблагодання та телекомунікаційне термінальне обладнання» можна знайти на веб-сайті www.hama.com.

TR Türkiye [Turkish]

Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktif'i nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygun olduğunu beyan eder. R&TTE Direktif'i 99/5/EC ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

SRB Srpski [Serbian]

Mi, Hama GmbH & Co. KG ovime izjavljujemo da ovaj uređaj ispunjava osnovne zahteve i ostale odobavljene odredbe iz Direktive 1999/5/EZ. Izjavu o usklađenosti prema R&TTE Direktivi 99/5/EZ možete da nadete na www.hama.com.

RO România [Romanian]

Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com.

S Svenska [Swedish]

Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande krav och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EF hittar du på www.hama.de.

N Norsk [Norwegian]

Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com.

BG Български [Bulgarian]

С настоящата Hama GmbH & Co. KG декларира, че уредът съответства на основните изисквания и другите важни разпоредби на директива 1999/5/EO. Декларация за съответствие съгласно R&TTE Директива 99/5/EO ще намерите на www.hama.com.

PL Polski [Polish]

Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/SWE dotyczącej urządzeń radiowych i telewizyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.

H Magyar [Hungarian]

A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van a 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A R&TTE Direktív 99/5/EZ megfelelőségi nyilatkozatát a www.hama.com címen találja meg.

CZ Český [Czech]

Tímto firmo Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetové stránce www.hama.com.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/EC sa môže pozrieť na adrese www.hama.de.

GR Ἑλληνικά [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΓ της δηλώνει συμμόρφωσή της σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΣ si möchte pozrieť na adrese www.hama.de.

SK Slovenský [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie